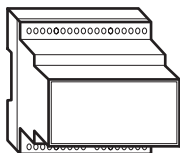


DAIKIN



INSTALLATION MANUAL

Master/Slave interface Power interface



EPIMSA6
EPIA6

Installation manual
Master/Slave interface + Power interface

Installationsanleitung
Master/Slave Schnittstelle + Stromschnittstelle

Manuel d'installation
Interface maître/esclave + Interface d'alimentation

Manual de instalación
Interfaz Unidad principal/Unidad esclava + Interfaz de alimentación

Manuale d'installazione
Interfaccia "master/slave" + Interfaccia di alimentazione

English

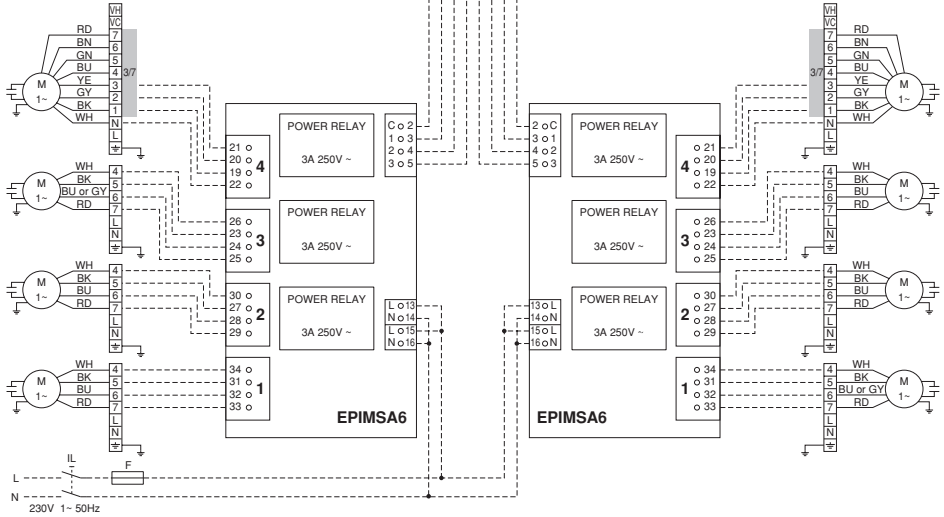
Deutsch

Français

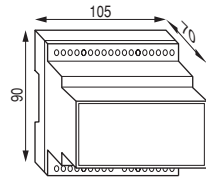
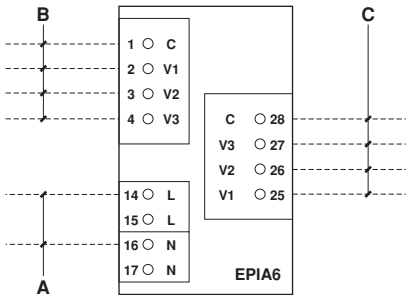
Español

Italiano

ECFWE6
ECFWE6



1



EPMSA6 / EPIA6

2

3

The **Master/Slave interface** or **Power interface** must be installed to use microprocessor-based control panels on the whole range of units for models with a current consumption greater than 1 A.

The EPIMSA6 **Master/Slave interface** is used for connecting up to 4 units in parallel to 1 controller (ECFWEB6 or ECFWER6). Up to 3 EPIMSA6 interfaces can be connected in parallel to 1 controller. The capacity of the EPIMSA6 contacts is 4 x 3 A.

The EPIA6 **Power interface** permits to use the electronic remote controller (ECFWEB6 or ECFWER6) on the whole range of units with a current consumption greater than 1 A. The capacity of the EPIA6 contacts is 16 A.



Neglecting the absolute requirement to install an additional interface (EPIA6 or EPIMSA6) to units with a current consumption greater than 1 A may cause fire or other damage to the equipment.

Table below lists the maximum current of the whole range of units.

	FWL, FWM, FWV	FWB	FWD
01	0.16 A	—	—
02	0.21 A	0.56 A	—
03	0.27 A	0.56 A	—
04	0.39 A	0.56 A	0.95 A
05	—	1.10 A	—
06	0.38 A	1.10 A	1.58 A
07	—	1.10 A	—
08	0.80 A	1.40 A	1.97 A
09	—	1.40 A	—
10	1.12 A	1.40 A	1.97 A
12	—	—	3.21 A
16	—	—	5.37 A
18	—	—	5.37 A

≤1 A	Master/Slave function is possible by installing the EPIMSA6
>1.12 A	EPIMSA6 or EPIA6 must be installed
>3 A	EPIA6 must be installed

TECHNICAL SPECIFICATIONS

	EPIMSA6	EPIA6
Power supply	230 V -15% +10% 50 Hz	
Contacts at output	4x 3A 250 V	1x 16A 250 V
Operating temperature	0~40°C	
Humidity limits (RH)	20~80% non-condensing	
Protection rating	IP30	
Container	105 x 90 x 70 mm	
Weight	265 g	

INSTALLATION



- All field wiring and components must be installed by a licensed electrician and must comply with relevant local and national regulations.
- Before obtaining access to terminals, all power supply circuits must be interrupted.

The EPIMSA6 or EPIA6 interfaces are to be installed on a DIN guide, usually housed in the electric boards cabinet.

The overall dimensions of the EPIMSA6 and EPIA6 interface are shown in figure 3.

Make the electrical connections with POWER OFF as indicated in the diagrams of figure 1+2 that show the following:

Figure 1: microprocessor-based controller + 2x EPIMSA6 connected to 8 units.

Figure 2: connections of EPIA6

Each unit requires a switch (IL) on the power supply line with a distance of at least 3 mm between the opening contacts, and a suitable safety fuse (F).



Connect only one unit per EPIMSA6 or EPIA6 output.

WIRING PARTS TABLE

NOTES

Figure 1: connections of EPIMSA6

- BK Black (maximum speed)
- BN Brown
- BU Blue (medium speed)
- EPIMSA6 . Master/Slave interface
- F Fuse (field supply)
- GN Green
- GY Grey
- IL Line switch (field supply)
- M Fan motor
- RD Red (minimum speed)
- VC Cold water valve
- VH Hot water valve
- WH White (Common)
- YE Yellow
- 3/7 3 out of 7 speeds
- Electrical connections to be made by the installer.

Figure 2: connections of EPIA6

- A** Power supply 230 V 1~50 Hz
 - 14+15** phase
 - 16+17** neutral
- B** Connection line to control panel
 - 1** fan motor common wire
 - 2** minimum motor speed
 - 3** medium motor speed
 - 4** maximum motor speed
- C** Connection line to motor
 - 28** fan motor common wire
 - 27** maximum motor speed
 - 26** medium motor speed
 - 25** minimum motor speed

Die **Master/Slave Schnittstelle** oder **Stromschnittstelle** muss für die Verwendung von Bedienkonsolen auf Mikroprozessorbasis im gesamten Bereich der Einheiten für Modelle mit einem Stromverbrauch größer als 1 A installiert werden.

Die EPIMSA6 **Master/Slave Schnittstelle** wird für den Anschluss von bis zu 4 Einheiten parallel zu 1 Regler verwendet (ECFWEB6 oder ECFWER6). Bis zu 3 EPIMSA6 Schnittstellen können parallel an 1 Regler angeschlossen werden. Die Leistung der EPIMSA6 Kontakte beträgt 4 x 3 A.

Die EPIA6 **Stromschnittstelle** ermöglicht die Verwendung des elektrischen Fernreglers (ECFWEB6 oder ECFWER6) im gesamten Bereich der Einheiten mit einem Stromverbrauch größer als 1 A. Die Leistung der EPIA6 Kontakte beträgt 16 A.



Wenn die Installation einer zusätzlichen Schnittstelle (EPIA6 oder EPIMSA6) bei Einheiten mit einem Stromverbrauch größer als 1 A nicht als notwendig erachtet wird, kann dies Brand oder Schäden an der Ausrüstung zur Folge haben.

Die nachstehende Tabelle listet die maximale Stromstärke im gesamten Bereich der Einheiten auf.

	FWL, FWM, FVW	FWB	FWD
01	0,16 A	—	—
02	0,21 A	0,56 A	—
03	0,27 A	0,56 A	—
04	0,39 A	0,56 A	0,95 A
05	—	1,10 A	—
06	0,38 A	1,10 A	1,58 A
07	—	1,10 A	—
08	0,80 A	1,40 A	1,97 A
09	—	1,40 A	—
10	1,12 A	1,40 A	1,97 A
12	—	—	3,21 A
16	—	—	5,37 A
18	—	—	5,37 A

≤1 A Master/Slave Funktion ist möglich bei Installation von EPIMSA6

>1.12 A EPIMSA6 oder EPIA6 muss installiert werden

>3 A EPIA6 muss installiert werden

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

	EPIMSA6	EPIA6
Netzanschluss	230 V -15% +10% 50 Hz	
Kontakte am Ausgang	4x 3A 250 V	1x 16A 250 V
Betriebstemperatur	0~40°C	
Feuchtigkeitsbegrenzungen (RH)	20~80% nicht kondensierend	
Schutznenleistung	IP30	
Behälter	105 x 90 x 70 mm	
Gewicht	265 g	

INSTALLATION



- Sämtliche bauseitigen Verdrahtungen und Bauteile müssen von einem zugelassenen Elektriker installiert werden und den entsprechenden örtlichen und staatlichen Vorschriften entsprechen.
 - Bevor Zugang zu Schaltelementen geschaffen wird, muss die gesamte Stromzufuhr unterbrochen werden.
 - Die EPIMSA6 oder EPIA6 Schnittstelle wird auf einer DIN Führungsvorrichtung installiert, normalerweise wird sie in den elektrischen Leiterplattenschrank eingebaut.
 - Die Gesamtabmessungen der Stromschnittstelle EPIMSA6 und EPIA6 sind abgebildet in Abbildung 3.
 - Stellen Sie die elektrischen Anschlüsse mit STROM AUS her, wie angegeben in den Schauplänen der Abbildung 1 + 2, die das Folgende zeigen:
Abbildung 1: Regler auf Mikroprozessorbasis und 2x EPIMSA6 angeschlossen an 8 Einheiten.
Abbildung 2: Anschlüsse von EPIA6
- Jede Einheit benötigt einen Schalter (IL) an der Stromversorgung mit einem Abstand von mindestens 3 mm zwischen den Öffnungskontakten und einer geeigneten Sicherung (F).

HINWEIS Schließen Sie nur eine Einheit pro EPIMS A6 oder EPIA6 Ausgang an.



HINWEISE



VERKABELUNG - TEILEÜBERSICHT

Abbildung 1: Anschlüsse von EPIMS A6

- BK Schwarz (maximale Drehzahl)
- BN Braun
- BU Blau (mittlere Drehzahl)
- EPIMS A6 . Master/Slave Schnittstelle
- F Sicherung (bauseitig)
- GN Grün
- GY Grau
- IL Netzschalter (bauseitig)
- M Lüftermotor
- RD Rot (Minstdrehzahl)
- VC Kaltwasserventil
- VH Heißwasserventil
- WH Weiß (gemeinsam)
- YE Gelb
- 3/7 3 von 7 Stufen
- Elektrische Anschlüsse müssen durch den Installateur erfolgen.

Abbildung 2: Anschlüsse von EPIA6

- A** Stromversorgung 230 V 1~50 Hz
 - 14+15** Phase
 - 16+17** neutral
- B** Verbindungsleitung an das Bedienpult
 - 1** Gemeinsames Kabel des Lüftermotors
 - 2** Minstdrehzahl des Motors
 - 3** Mittlere Drehzahl des Motors
 - 4** Maximale Drehzahl des Motors
- C** Verbindungsleitung zum Motor
 - 28** Gemeinsames Kabel des Lüftermotors
 - 27** Maximale Drehzahl des Motors
 - 26** Mittlere Drehzahl des Motors
 - 25** Minstdrehzahl des Motors

L'**Interface maître/esclave** ou l'**Interface d'alimentation** doit être installée pour utiliser les panneaux de commande à microprocesseurs sur toute la gamme des unités dont la consommation de courant est supérieure à 1 A.

L'**Interface maître/esclave** EPIMS A6 est utilisée pour connecter jusqu'à 4 unités en parallèle à 1 dispositif de régulation (ECFWEB6 ou ECFWER6). Jusqu'à 3 interfaces EPIMS A6 peuvent être raccordées en parallèle à un dispositif de régulation. La capacité des contacts du EPIMS A6 est de 4 x 3 A.

L'**interface d'alimentation** EPIA6 permet d'utiliser le dispositif de régulation électronique à distance (ECFWEB6 ou ECFWER6) sur la gamme complète d'unités d'une consommation supérieure à 1 A. La capacité des contacts du EPIA6 est de 16 A.



Le non respect de l'exigence absolue d'installer une interface supplémentaire (EPIA6 ou EPIMS A6) sur les unités avec une consommation de courant supérieure à 1 A peut provoquer un incendie ou endommager l'équipement.

Le tableau ci-dessous énumère le courant maximum de l'ensemble de la gamme d'unités.

	FWL, FWM, FWV	FWB	FWD
01	0,16 A	—	—
02	0,21 A	0,56 A	—
03	0,27 A	0,56 A	—
04	0,39 A	0,56 A	0,95 A
05	—	1,10 A	—
06	0,38 A	1,10 A	1,58 A
07	—	1,10 A	—
08	0,80 A	1,40 A	1,97 A
09	—	1,40 A	—
10	1,12 A	1,40 A	1,97 A
12	—	—	3,21 A
16	—	—	5,37 A
18	—	—	5,37 A

≤1 A	La fonction maître/esclave est possible en installant l'EPIMS A6
>1.12 A	L'EPIMS A6 ou EPIA6 doit être installé
>3 A	L'EPIA6 doit être installé

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

	EPIMS A6	EPIA6
Alimentation	230 V -15% +10% 50 Hz	
Contacts à la sortie	4x 3A 250 V	1x 16A 250 V
Température de service	0~40°C	
Limites d'humidité (RH)	20~80% sans-condensation	
Degré de protection	IP30	
Conteneur	105 x 90 x 70 mm	
Poids	265 g	

INSTALLATION



- Tous les câbles et éléments à prévoir sur place doivent être installés par un électricien agréé et doivent être conformes aux réglementations locales et nationales en vigueur.
- Avant d'accéder aux dispositifs de raccordement tous les circuits d'alimentation doivent être mis hors circuit.

- Les interfaces EPIMS A6 ou EPIA6 doivent être installées sur un rail DIN, généralement logé dans l'armoire des cartes électriques.
- Les dimensions hors tout de l'interface EPIMS A6 et EPIA6 sont indiquées dans la figure 3.
- Réalisez les connexions électriques avec l'ALIMENTATION DEBRANCHEE comme indiqué dans les schémas des figures 1+2 qui indiquent ce qui suit:

Figure 1: dispositif de régulation à microprocesseur + 2x EPIMS A6 raccordés à 8 unités.

Figure 2: connexions du EPIA6

Chaque unité requiert un commutateur (IL) sur la ligne d'alimentation avec une distance d'au moins 3 mm entre les contacts d'ouverture et un fusible de sécurité adéquat (F).

REMARQUE Connectez une seule unité par sortie EPIMSA6 ou EPIA6.



REMARQUES

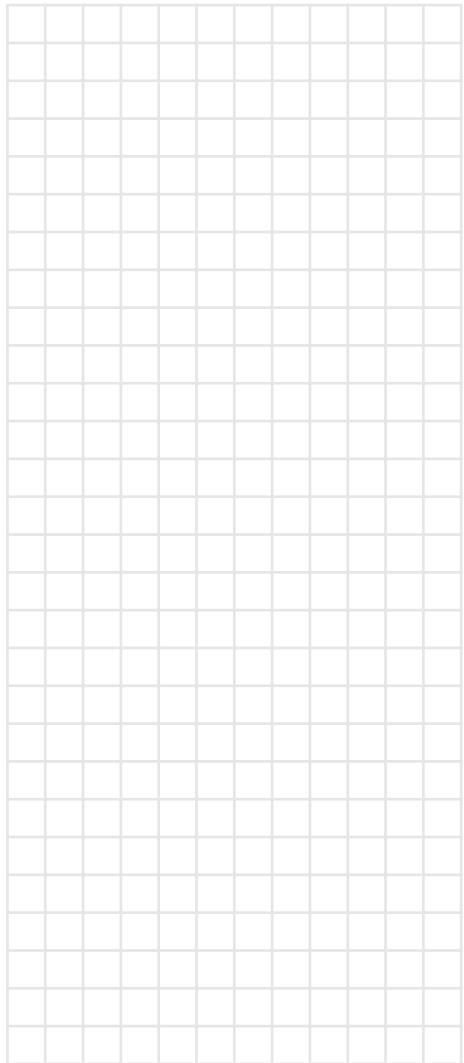
CÂBLAGE – LISTE DES PIÈCES

Figure 1: connexions du EPIMSA6

- BK Noir (vitesse maximum)
- BN Brun
- BU Bleu (vitesse moyenne)
- EPIMSA6 . Interface maître/esclave
- F Fusible (non fourni)
- GN Vert
- GY Gris
- IL Sectionneur principal (non fourni)
- M Moteur du ventilateur
- RD Rouge (vitesse minimum)
- VC Vanne d'eau froide
- VH Vanne d'eau chaude
- WH Blanc (Masse)
- YE Jaune
- 3/7 3 vitesses sur 7
- Connexions électriques à effectuer par l'installateur.

Figure 2: connexions du EPIA6

- A** Alimentation électrique 230 V 1~50 Hz
 - 14+15** phase
 - 16+17** neutre
- B** Fil de raccordement au panneau de commande
 - 1** fil commun au moteur de ventilateur
 - 2** vitesse minimale du moteur
 - 3** vitesse moyenne du moteur
 - 4** vitesse maximale du moteur
- C** Fil de raccordement au moteur
 - 28** fil commun au moteur de ventilateur
 - 27** vitesse maximale du moteur
 - 26** vitesse moyenne du moteur
 - 25** vitesse minimale du moteur



La **Interfaz Unidad principal/Unidad esclava** o **Interfaz de alimentación** debe instalarse para utilizar paneles de control basados en microprocesador en toda la gama de modelos con un consumo eléctrico superior a 1 A.

La **Interfaz Unidad principal/Unidad esclava EPIMSA6** se usa para conectar hasta 4 unidades en paralelo a un controlador (ECFWEB6 o ECFWER6). Pueden conectarse hasta 3 interfaces EPIMSA6 en paralelo a un controlador. La capacidad de los contactos EPIMSA6 es de 4 x 3 A.

La **interfaz de alimentación EPIA6** permite usar el controlador electrónico remoto (ECFWEB6 ó ECFWER6) en la gama completa de unidades con consumo eléctrico superior a 1 A. La capacidad de los contactos de la EPIA6 es de 16 A.



El incumplimiento de este requisito indispensable de instalar una interfaz adicional (EPIA6 ó EPIMSA6) a las unidades de consumos superiores a 1 A puede dar lugar a incendios o daños de otro tipo en el equipo.

La tabla que sigue ofrece la lista de intensidades máximas de corriente de toda la gama de unidades.

	FWL, FWM, FWV	FWB	FWD
01	0,16 A	—	—
02	0,21 A	0,56 A	—
03	0,27 A	0,56 A	—
04	0,39 A	0,56 A	0,95 A
05	—	1,10 A	—
06	0,38 A	1,10 A	1,58 A
07	—	1,10 A	—
08	0,80 A	1,40 A	1,97 A
09	—	1,40 A	—
10	1,12 A	1,40 A	1,97 A
12	—	—	3,21 A
16	—	—	5,37 A
18	—	—	5,37 A

≤1 A La función Unidad principal/Unidad esclava es posible instalando la EPIMSA6

>1.12 A Debe instalarse EPIMSA6 ó EPIA6

>3 A Debe instalarse EPIA6

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

	EPIMSA6	EPIA6
Alimentación eléctrica	230 V -15% +10% 50 Hz	
Contactos de salida	4x 3A 250 V	1x 16A 250 V
Temperatura de funcionamiento	0~40°C	
Límites de humedad (RH)	20~80% sin condensación	
Grado de protección	IP30	
Contenedor	105 x 90 x 70 mm	
Peso	265 g	

INSTALACIÓN



- Todo el cableado en obra y los componentes deben ser instalados por un electricista autorizado y deben cumplir con las regulaciones locales y nacionales pertinentes.
- Antes de acceder a los dispositivos eléctricos, deberán desconectarse todos los circuitos de alimentación.

■ Las interfaces de alimentación EPIMSA6 ó EPIA6 se deben instalar en una guía DIN alojada normalmente en el armario eléctrico.

■ Las dimensiones generales de las interfaces de alimentación EPIMSA6 y EPIA6 se muestran en la figura 3.

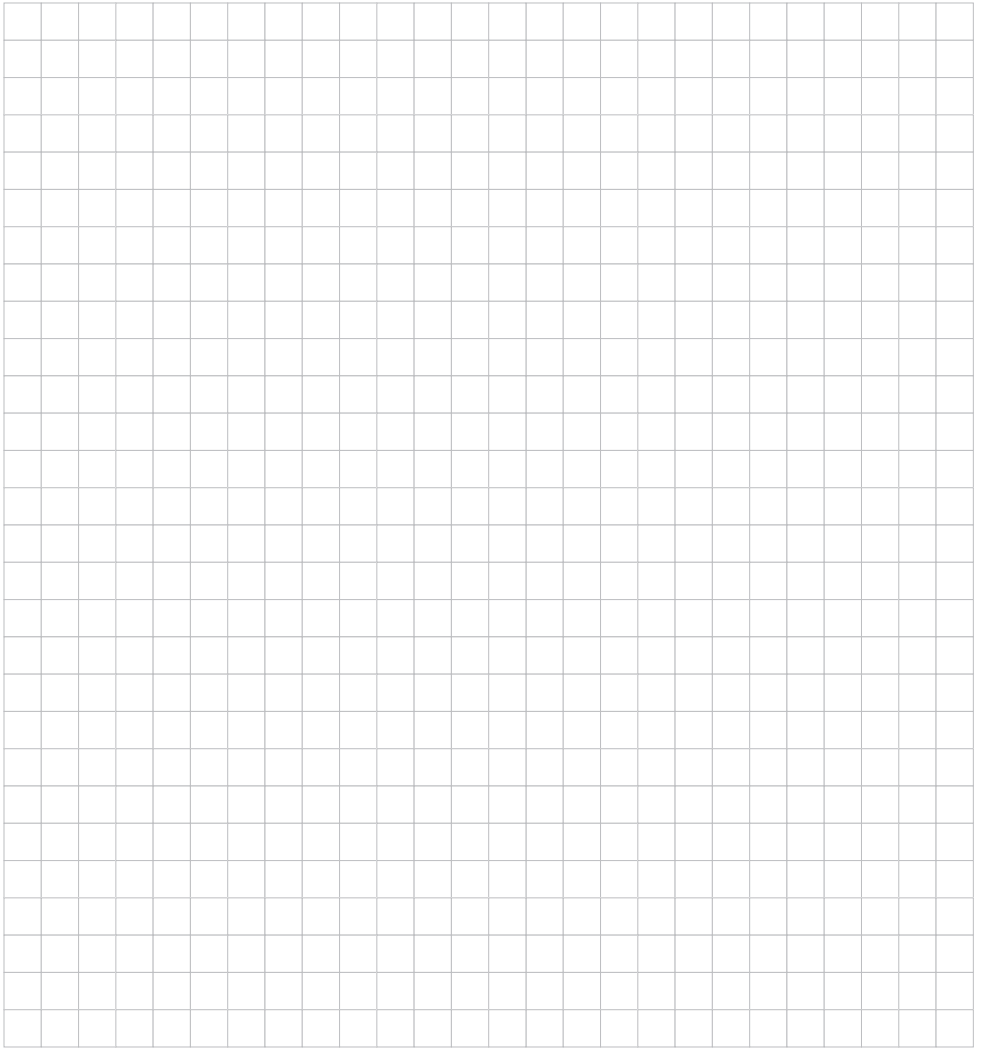
■ Realice las conexiones eléctricas con la alimentación eléctrica apagada (POWER OFF) como se indica en los diagramas de las figuras 1+2 que muestran lo siguiente:

Figura 1: controlador basado en microprocesador + 2x EPIMSA6 conectadas a 8 unidades.

Figura 2: conexiones de la EPIA6

Cada unidad debe poseer un interruptor (IL) de suministro eléctrico instalado a una distancia de 3 mm. como mínimo entre los contactos de apertura y un fusible de seguridad (F) adecuado.

NOTES



NOTES



NOTES



